



**KERN & Sohn GmbH**

Ziegelei 1  
D-72336 Balingen  
E-Mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel: +49-[0]7433- 9933-0  
Fax: +49-[0]7433-9933-149  
Internet:  
[www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

# Istruzioni d'uso

## Piattaforme

### KERN KTP\_V20

Versione 2.2  
06/2009

I



**KTP\_V20-BA-i-0922**  
**ME-Nr.: 72203964A**

## 1 Avvertenze di sicurezza

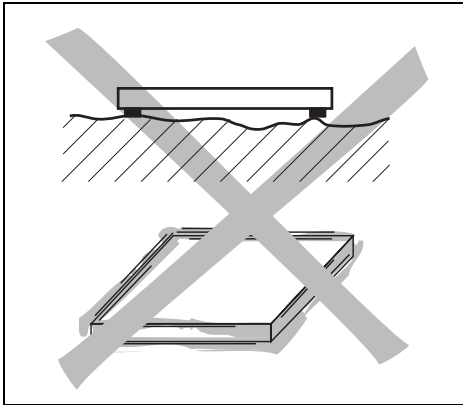
La sicurezza del prodotto riveste una grande importanza per la KERN & Sohn.

Il mancato rispetto delle avvertenze riportate qui di seguito può comportare danneggiamenti del basamento e/o infortuni.

- ▲ Prima di iniziare a lavorare con il basamento leggere le presenti istruzioni d'uso. Conservare le presenti istruzioni d'uso per un utilizzo successivo.
- ▲ Prestare attenzione durante il trasporto o quando si sollevano apparecchi pesanti.
- ▲ L'installazione e la manutenzione del basamento devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.
- ▲ Prima di effettuare interventi di pulizia, installazione e manutenzione scollegare il terminale di pesata dalla rete di alimentazione.
- ▲ Prima di attivare la tensione di alimentazione, è necessario che il basamento si sia stabilizzato alla temperatura ambiente.
- ▲ Non utilizzare il basamento in ambienti a rischio di esplosione.

## 2 Installazione del basamento

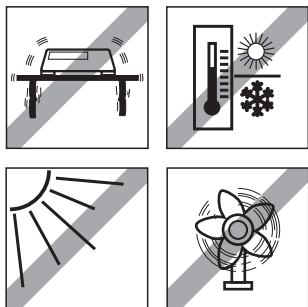
### 2.1 Scelta del luogo d'installazione



- ▲ Il pavimento deve essere adatto a sopportare, in condizioni di sicurezza, il peso del basamento caricato al massimo su tutti i punti d'appoggio. Allo stesso tempo, dovrà essere sufficientemente stabile affinché, nel corso delle operazioni di pesata, non si verifichino oscillazioni. Questo è di particolare importanza anche in caso d'installazione del basamento in sistemi di trasporto e simili.
- ▲ Sul luogo d'installazione devono essere assenti, nella misura massima possibile, vibrazioni trasmesse da macchinari vicini.

## 2.2 Condizioni ambientali

▲ Non utilizzare il basamento in ambienti umidi o con atmosfera corrosiva. Non immergere mai i componenti elettronici in un liquido.



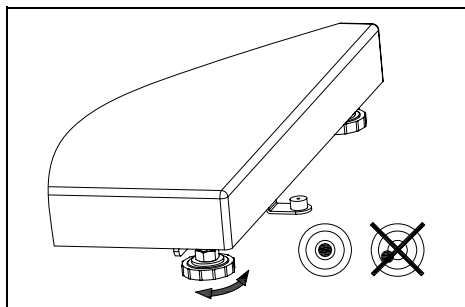
▲ Il luogo di installazione deve soddisfare le seguenti condizioni ambientali:

- assenza di esposizione diretta alla luce del sole
- assenza di forti correnti d'aria
- assenza di oscillazioni di temperatura eccessive
- intervallo di temperatura da  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## 2.3 Messa in bolla

Il basamento fornisce risultati di pesata precisi soltanto se correttamente posizionato in orizzontale.

Il basamento deve essere messo in bolla all'atto della prima installazione e dopo ogni variazione del luogo di installazione.



1. Ruotare i piedini di regolazione del basamento fino a che la bolla d'aria della livella è visibile nel cerchio interno.
2. Stringere i controdadi dei piedini di regolazione.

## 2.4 Collegamento al terminale di pesata

### Celle di pesata MT1241, MT1260

Morsetto	Colore
SIG+	rosso
SIG-	bianco
EXC+	verde
EXC-	nero
SEN+	blu
SEN-	marrone

Il basamento KTP è previsto per l'impiego con terminali di pesata analogici KERN & Sohn.

- Collegare il basamento al terminale di pesata come indicato nella tabella riportata qui a fianco.

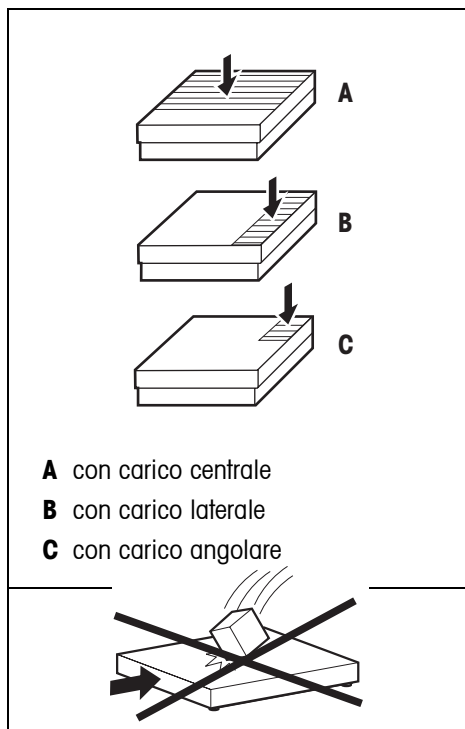
### Celle di pesata MT1022

Morsetto	Colore
SIG+	rosso
SIG-	bianco
EXC+	verde
EXC-	nero

### 3 Limiti di utilizzo

Il basamento della bilancia ha una struttura così robusta che un superamento temporaneo della portata massima non comporta alcun danno.

Il carico limite statico, ovvero il carico massimo ammissibile, dipende dalla modalità di posizionamento del carico (posizione A – C). Il carico massimo statico non deve essere superato.



#### Carico massimo ammissibile

Modello	A	B	C
KTP 6V20NLM KTP 15V20NM	40 kg	30 kg	15 kg
KTP 30V20NM KTP 60V20NM	100 kg	70 kg	35 kg
KTP 60V20NLM KTP 150V20NM	200 kg	140 kg	75 kg
KTP 150V20NLM KTP 300V20NM	400 kg	300 kg	150 kg
KTP 6V20NM	40 kg	30 kg	15 kg

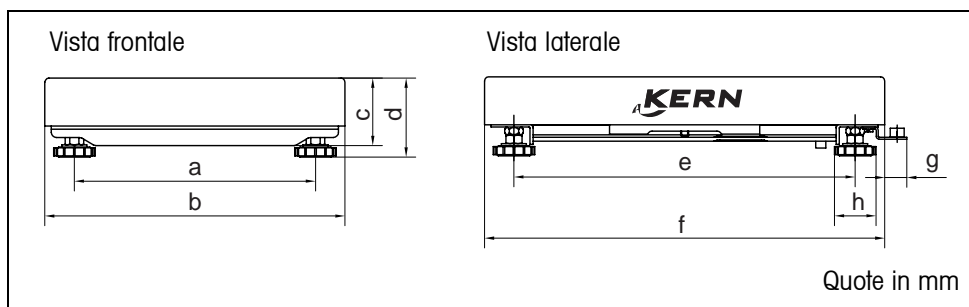
▲ Evitare carichi in caduta libera, urti e sollecitazioni laterali.

## 4 Pulizia

- Pulire il basamento con un panno morbido e imbevuto con una soluzione detergente delicata.
- Togliere il piatto e rimuovere la polvere e i corpi estranei, eventualmente accumulatisi al disotto di esso. A tale scopo, non utilizzare oggetti duri. Non aprire il basamento.

## 5 Caratteristiche tecniche, omologazioni e accessori

### 5.1 Dimensioni d'ingombro



Modello	a	b	c	d	e	f	g	h
KTP 6V20NLM/ KTP15V20NM	175	240	57	68,5	235	300	22	41
KTP 30V20NM KTP 60V20NM	235	300	66	77,5	335	400	22	41
KTP 60V20NLM KTP 150V20NM	335	400	66,5	79	435	500	22	41
KTP 150V20NLM KTP 300V20NM	435	500	105	115	586	650	28	41
KTP 6V20NM	165	228	57	68,5	177	228	22	41

### 5.2 Caratteristiche tecniche della cella di pesata

Sensibilità	2 mV/V +/- 0,2 mV/V
-------------	---------------------

Resistenza di entrata	410 $\Omega$ +/- 10 $\Omega$
Resistenza di uscita	350 $\Omega$ +/- 4 $\Omega$
Tensione di alimentazione	Consigliata: 5–15 V CC/CA Massima: 20 V CC/CA
Omologazione	OIML Tipo di cellula MT1022: TC 5442 Tipo di cellula MT1241: TC 5382 Tipo di cellula MT1260: TC 5367

## 6 Appendice

### 6.1 Smaltimento



In conformità a quanto stabilito dalla Direttiva Europea 2002/96 CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE), questo strumento non può essere smaltito come i normali rifiuti.

Tale presupposto resta valido anche per i Paesi al di fuori dei confini della UE, conformemente alle norme nazionali in vigore.

→ Si prega quindi di smaltire questo prodotto separatamente e in modo specifico secondo le disposizioni locali relative alle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per qualsiasi chiarimento, rivolgersi agli enti preposti o al rivenditore dell'apparecchiatura stessa.

In caso di cessione dello strumento (per es. per ulteriore utilizzo privato o aziendale/industriale), si prega di comunicare anche questa disposizione.

Si ringrazia per il contributo alla tutela dell'ambiente.

## Preload, Deadload and Overload settings of KTP..V20..NM Platforms

Kern model	max. Preload* (kg) * = precarico addizionale	Deadload** (kg) **= precarico addizionale previamente messo	Center Overload Protection circa (kg)	Corner Overload Protection circa (kg)	Loadcell Capacity (kg)
KTP 6V20 NM	2.28	1.72	8.5	5	10
KTP 6V20 NLM	1.86	2.14	8.5	5	10
KTP 15V20 NM	2.86	2.14	23	12	30
KTP 30V20 NM	10.52	4.48	46	30	50
KTP 60V20 NM	35.52	4.48	85	50	100
KTP 60V20 NLM	30.98	9.02	85	50	100
KTP 150V20 NM	90.98	9.02	200	130	200
KTP 150V20 NLM	136.14	13.86	270	130	300
KTP 300V20 NM	186.14	13.86	550	230	500

Platform type KTP -	Platform dimension (mm)	Loadcell	TC	Class	Max	E <sub>max</sub>	E <sub>min</sub>	Y	V <sub>min</sub>	n	Deadload	T <sub>min</sub>	T <sub>max</sub>	Z	Cable-	P <sub>Lc</sub>
		Typ	Nr.		Preload	-1	-4		-2	-3	(kg)	-5	-6	oder	length	
					(kg)	(kg)	(g)		(g)						DR	(m)
6V20NM	228x228	MT1022	5442	C3	see	10	0	5000	2	3000	see	-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
6V20NLM	240x300	MT1022	5442	C3	above	10	0	5000	2	3000	above	-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
15V20NM	240x300	MT1022	5442	C3		30	0	5000	10	3000		-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
30V20NM	300x400	MT1241	5382	C3		50	0	6000	10	3000		-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
60V20NM	300x400	MT1241	5382	C3		100	0	6000	20	3000		-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
60V20NLM	400x500	MT1241	5382	C3		100	0	6000	20	3000		-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
150V20NM	400x500	MT1241	5382	C3		200	0	6000	50	3000		-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
150V20NLM	500x650	MT1260	5367	C3		300	0	6000	50	3000		-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7
300V20NM	500x650	MT1260	5367	C3		500	0	6000	100	3000		-10	40	n <sub>LC</sub>	2	0,7